

PROTOCOLLO DI INTESA

TRA

ISTITUTO CENTRALE PER I BENI SONORI E AUDIOVISIVI

ALES - ARTE LAVORO E SERVIZI S.P.A.

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE "MUSEO VIRTUALE DEL DISCO E DELLO SPETTACOLO"

L'Istituto Centrale per i Beni sonori e audiovisivi (d'ora in poi denominato l'Istituto), con sede a Roma, in Via Michelangelo Caetani n.32, nella persona del suo Direttore protempore, Dott.ssa Sabina Magrini, domiciliato per la carica presso la sede sopra menzionata;

Ales - Arte Lavoro e Servizi S.p.A., con sede in Roma, via Nazionale, 243, Cod. Fiscale e Partita IVA 05656701009, rappresentata dal Dr. Mario De Simoni, in qualità di Amministratore Delegato, legale rappresentante *p.t.*, ed in virtù dei poteri a lui spettanti, (nel prosieguo, anche, "Ales");

L'Associazione di Promozione Sociale Museo Virtuale del disco e dello spettacolo (d'ora in poi denominata l'Associazione) con sede legale in Villanova di Albenga, via Crose 32, nella persona del suo Presidente Massimo Baldino Caratozzolo

PREMESSO CHE

L'Istituto ha il compito di documentare, valorizzare e conservare il patrimonio sonoro e audiovisivo e di formulare standard e linee guida in materia di conservazione e gestione dei beni sonori e audiovisivi, promuovendo anche la collaborazione con altre istituzioni e associazioni nazionali e internazionali, volte ad attività formative, approfondimenti tecnico-scientifici, diffusione negli ambiti di competenza;

L'Istituto ha realizzato il *Portale della canzone italiana* progetto per la creazione della prima piattaforma pubblica per l'ascolto on line del patrimonio sonoro di oltre un secolo di canzoni italiane, dal 1900 al 2000, con l'obiettivo di diffondere una parte essenziale della nostra cultura verso un pubblico multigenerazionale, di giovani e di meno giovani, ma anche di riproporne le qualità artistiche e musicali in ambito nazionale ed internazionale con la traduzione dei testi in 8 lingue;

la Ales ha sottoscritto una prima convenzione con l'Istituto in data 28.11.2016, rep. n.6 con l'obiettivo principale di realizzare il Portale della Canzone Italiana e la digitalizzazione del patrimonio sonoro dell'Istituto. Il soggetto attuatore è stato l'Istituto che ha raggiunto gli obiettivi e rendicontato ad Ales che ha liquidato l'intervento finanziario;

in data 2.2.2018 è stata sottoscritta una seconda convenzione tra Ales e l'Istituto in base alla quale Ales si impegnava a prendere in carico le attività collegate alla gestione, implementazione e promozione del Portale della Canzone Italiana;

L'Associazione si prefigge, senza scopo di lucro, la divulgazione della musica italiana e la tutela del

patrimonio culturale legato al materiale storico-discografico italiano;

l'Associazione cura la realizzazione del sito *Il Discobolo* con un'ampia data base di canzoni, aggiornamenti bibliografici, immagini e iconografie di tipo storico della produzione discografica a 78 giri;

l'Istituto, Ales e l'Associazione promuovono e organizzano, ognuno secondo il proprio livello scientifico e d'appartenenza, programmi e servizi finalizzati alla diffusione della *c a n z o n e* italiana;

l'Istituto, Ales e l'Associazione hanno intenzione, nel rispetto delle proprie autonomie e competenze, di promuovere una collaborazione nei settori di reciproco interesse, con particolare riguardo allo sviluppo di sinergie ed allo scambio di materiale digitale tra due portali;

### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

#### Art. 1

Le premesse fanno parte integrante del presente Protocollo d'intesa.

#### Art. 2

l'Istituto, Ales e l'Associazione avviano una collaborazione finalizzata alla condivisione nell'ambito del Portale della canzone italiana di documenti digitali presenti nel sito "Il Discobolo" secondo un piano culturale ed editoriale condiviso, mettendo a fattor comune degli apparati tecnologici parti dei propri patrimoni storici con la reciproca finalità di promuovere la produzione discografica e gli interpreti del primo cinquantennio del Novecento.

#### Art. 3

Per l'attuazione della presente intesa:

l'Istituto ed Ales mettono a disposizione la struttura tecnologica e il Comitato editoriale del Portale, provvedendo a tutti gli oneri necessari per le elaborazioni delle proposte;

l'Associazione mette a disposizione del Portale secondo un piano condiviso, circa 20.000 files digitali di brani relativi al periodo 1900-1950, apparati descrittivi e iconografici (di cui ha la proprietà dei diritti); nonché playlist e materiali illustrativi e didattici, condividendone gli indirizzi all'interno del Comitato editoriale del Portale. Apparati iconografici e fotografici saranno visibili nello spazio contributi

#### Art. 4

La partecipazione dell'Associazione verrà indicata negli spazi dei crediti del Portale unitamente al link di connessione al Discobolo, apposto nell'area specifica del Portale.

#### Art. 5

La presente convenzione ha inizio dalla data di sottoscrizione ed ha validità per un periodo di un ( 1 ) anno e potrà essere espressamente rinnovata per identici periodi, mediante scambio di corrispondenza salvo disdetta scritta di una delle parti da effettuarsi non oltre 120 giorni dalla scadenza naturale. Alla scadenza naturale, la convenzione si intende comunque e in tutti i casi prorogata per il periodo necessario all'espletamento delle attività previste dai singoli protocolli d'intesa eventualmente attivati.

Le parti contraenti possono recedere dal presente accordo con un preavviso di 3 mesi prima della scadenza stessa da comunicare mediante raccomandata A/R o PEC.

Art. 6

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione o esecuzione del presente contratto. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le parti indicano il Foro di Roma quale Foro competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione del presente contratto.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma - 3 APR. 2019

Il Direttore dell'Istituto Centrale per i beni  
sonori ed audiovisivi

(Dott.ssa Sabina Magrini)

*Sabina Magrini*

Il Presidente e Amministratore Delegato di  
Ales

(Dott. Marco De Simoni)

Roma - 3 APR. 2019

Il Presidente dell'Associazione di promozione  
sociale Museo Virtuale del disco e dello  
spettacolo

(Dott. Massimo Baldino Caratuzzolo)

Roma - 3 APR. 2019